

115 年度醫療通譯人才教育訓練課程

115 年度醫療區域輔導與醫療資源整合計畫「配合法規或政府政策推廣、輔導或宣導項目」

您是否有希望透過您的語言與文化能力，幫助更多在台灣就醫的同鄉或外籍朋友？或希望培力具有醫療通譯專長與就業力？本課程設計以生活化醫療通譯類為主之訓練內容，讓您能從基本人體構造、健康檢查流程，到認識內外科常見醫療、症狀等用語。誠摯邀請您參加，成為友善醫療的重要推手。

一、指導單位：高雄市政府衛生局

二、主辦單位：義大醫療財團法人義大醫院社會工作科

三、日期時間：115 年 05 月 23~24 日(共 2 日)

四、課程地點：義大癌治療醫院五樓大會議室(地址：高雄市燕巢區角宿里義大路 21 號)

五、報名對象：年滿 18 歲，具越南/印尼或其他外國語言能力，並具中文能力，對醫療通譯有興趣之社會人士

六、招募人數：40 位

七、課程內容：

(一) 基礎課程 (05 月 23 日 星期六 08:30~15:00)

時間	課程名稱	授課綱要	講師
08:30~08:50		報到	
08:50~10:30	通譯倫理與責任	通譯倫理、責任與 注意事項簡介	義大醫院護理部 黃焯慧 督導
10:30~10:40		休息	
10:40~12:20	跨文化敏感度	多元文化背景、習俗和 語言差異認識	義大醫院國際醫療發展合作課 蘇義翔 管理師
12:20~13:20		中午用餐	
13:20~15:00	通譯技巧概論	通譯技巧介紹	義大醫院國際醫療部 陳嘉卿 高級專員
15:00~		賦歸	

(二) 專業課程 (05 月 24 日 星期日 08:30~17:20)

時間	課程名稱	授課綱要	講師
08:30~08:50		報到	
08:50~09:40	人體構造與基礎知識	人體構造認識、相關醫療基礎知識介紹	義大醫院健診 陳麗真 護理長
09:40~10:30	健康檢查流程常用語訓練	健檢基本流程、常見問題與用語	
10:30~10:40		休息	
10:40~12:20	就醫、檢查與治療流程 常用語訓練及演練	基本就醫常見用語對話 (含模擬對話及演練)	義大醫院門診 李宜珍 護理長
12:20~13:20		中午用餐	
13:20~15:00	內科醫療常見用語訓練	內科照護專業知識、相關疾病、 症狀、檢查及治療常見用語對話 (含模擬對話及演練)	義大醫院 12B 內科病房 方憶如 護理長
15:00~15:10		休息	
15:10~16:50	外科醫療常見用語訓練	外科照護專業知識、相關疾病、 症狀、檢查及治療常見用語對話 (含模擬對話及演練)	義大醫院 9A 神內病房 葉思岑 護理長
16:50~		賦歸	

八、報名時間：即日起至 115 年 05 月 15 日(額滿為止)

九、報名方式：線上報名，網址：<https://reurl.cc/yOv7Y6>

十、報名費用：免費(交通費與停車費需自理)

報名網址



※注意事項：

1. 須全程參加課程，因故無法出席參訓，請務必提早告知，聯絡窗口：07-6150011 分機 1334 李社工。
2. 簽到開放時間至課程開始 10 分鐘內，簽退時間至課程結束後 10 分鐘內，逾時不得補簽。
3. 培訓後給予學分證書，如缺席 30 分鐘以上或無簽到退紀錄者不發給證書。
4. 取得本課程學分證書者，將推薦名單予高雄市政府衛生局做為醫療通譯人力之運用。
5. 會場內手機請轉靜音或震動，全程請配帶口罩上課。
6. 如遇不可抗力之因素，主辦單位保留取消或延後辦理課程之權利。
7. 課程查詢網址：<https://exdep.edah.org.tw/edss/>，或掃右方 QR code。
8. 來院交通指引查詢網址：<https://webreg.edah.org.tw/Other/Traffic>
9. 基於響應環保、節能減碳，敬請自備環保杯。

活動網址

